

**ADMINISTRAÇÃO**  
**Revista da Administração**  
**Pública de Macau**

MACAU, 2019

**ADMINISTRAÇÃO**  
*Revista da Administração Pública de Macau*

*Quatro números por ano*

Director:  
Kou Peng Kuan

Director Executivo:  
Wu Zhiliang

Conselho de Redacção:  
Sou Chio Fai  
Lou Shenghua  
Joana Maria Noronha  
Elias Farinha Soares  
Cheang Pui Pui

Propriedade:  
**Governo da RAEM**

Edição:  
**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública**

---

Direcção, redacção e administração:  
Edifício Administração Pública, 26.º andar  
Rua do Campo, n.º 162,  
Apartado 463, Macau China  
Telef. (853) 28323623 Fax (853) 28322078  
E-mail: rap@safp.gov.mo  
Composição e impressão: Imprensa Oficial  
da Região Administrativa Especial de Macau  
700 exemplares  
ISSN 0872-9174

---

Os leitores podem aceder às versões chinesa e portuguesa da Revista “Administração” no seguinte endereço electrónico: <http://www.safp.gov.mo>; selecione a caixa “Informação dos serviços” e escolha a rubrica “Revista de Administração Pública de Macau”.

## SUMÁRIO

- 131** **Motivação, Responsabilização, Desempenho, Competências e Cuidados — Gestão Multi-Vectorial dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM**  
*Kou Peng Kuan*
- 157** **Analisando a Eficiência do Emprego das Reservas Financeiras de Macau, numa Perspectiva Comparada**  
*Chua Yee Hong*
- 183** **Uma Análise Preliminar sobre o Regime de Repouso e Férias à Luz da Lei das Relações de Trabalho de Macau — com Base na Comparação entre os Quatro Lugares dos dois lados do Estreito de Taiwan e o Resto do Mundo**  
*Kou Seng Man*
- 219** **Obrigações Constitucionais dos Residentes Chineses de Hong Kong d de Macau: Um Ensaio**  
*Feng Zehua Xu Zhengmin*
- 247** **A Lei de Macau sobre o Controlo do Tabagismo — uma Análise Jurídico-Económica**  
*Cheong Sut Lin*
- 259** **Análise de Casos Concretos de Tradução para Chinês a Propósito da Linguagem Administrativo-Legislativa de Macau**  
*Long U Sam*
- 305** **Abstracts**

*Os trabalhos publicados na revista Administração são da exclusiva responsabilidade dos seus autores.*

*Os trabalhos publicados em “Administração” podem, em princípio, ser transcritos ou traduzidos noutras publicações, desde que se indique a sua origem e autoria. É, no entanto, necessário um pedido de autorização para cada caso.*